

آرایش دروس کارشناسی رشته مترجمی زبان فرانسه

مختص دانشجویان قبل از ورودی ۱۳۹۹

نیم سال اول (جمع واحدها _)

ردیف	عنوان درس	تعداد واحد	پیش نیاز	نوع درس	کد درس
(۱)	دوره مقدماتی زبان فرانسه	۰	_____	پایه **	۱۸۱۵۰۹۸
(۲)	دروس عمومی				

نیم سال دوم (جمع واحدها ۱۵)

ردیف	عنوان درس	تعداد واحد	پیش نیاز	نوع درس	کد درس
(۱)	زبان فرانسه ی اختصاصی / ۱	۶	دوره مقدماتی زبان فرانسه	پایه	۱۸۱۵۱۰۵
(۲)	زبان فرانسه عمومی	۳	_____	عمومی	۱۸۱۵۱۰۳
(۳)	خواندن متون ساده	۴	دوره مقدماتی زبان فرانسه	پایه	۱۸۱۵۰۸۰
(۴)	تاریخچه ترجمه	۲	_____	تخصصی	۱۸۱۵۰۳۳

نیم سال سوم (جمع واحدها ۱۶)

ردیف	عنوان درس	تعداد واحد	پیش نیاز	نوع درس	کد درس
(۱)	زبان فرانسه اختصاصی / ۲	۶	زبان فرانسه ی اختصاصی / ۱	پایه	۱۸۱۵۱۰۶
(۲)	خواندن و درک مفهوم متون ساده	۴	خواندن متون ساده	پایه	۱۸۱۵۰۸۶
(۳)	مکالمه ۱	۲	زبان فرانسه ی اختصاصی / ۱	پایه	۱۸۱۵۱۳۴
(۴)	زبانشناسی عمومی	۲	_____	پایه	۱۸۱۵۱۰۷
(۵)	ترجمه ساده	۲	هم نیاز با خواندن و درک مفهوم متون ساده	پایه	۱۸۱۵۰۵۷

نیم سال چهارم (جمع واحدها ۱۸)

ردیف	عنوان درس	تعداد واحد	پیش نیاز	نوع درس	کد درس
(۱)	گرامر و دیکته / ۱	۴	زبان فرانسه اختصاصی / ۲	پایه	۱۸۱۵۱۲۱
(۲)	مکالمه ۲	۲	مکالمه ۱	پایه	۱۸۱۵۱۳۶
(۳)	خواندن متون اسلامی	۴	خواندن و درک مفهوم متون ساده	پایه	۱۸۱۵۰۷۸
(۴)	انشای ساده	۲	زبان فرانسه اختصاصی / ۲	پایه	۱۸۱۵۰۰۸
(۵)	خواندن و درک مفهوم متون گوناگون	۲	خواندن و درک مفهوم متون ساده	تخصصی	۱۸۱۵۰۸۷
(۶)	انگلیسی زبان دوم / ۱	۲	_____	تخصصی	۱۸۱۵۰۰۹
(۷)	ترجمه ی متون گوناگون فرانسه به فارسی	۲	ترجمه ساده	تخصصی	۱۸۱۵۰۷۰

نیم سال پنجم (جمع واحدها ۱۸)

ردیف	عنوان درس	تعداد واحد	پیش نیاز	نوع درس	کد درس
(۱)	گرامر و دیکته / ۲	۴	گرامر و دیکته / ۱	پایه	۱۸۱۵۱۲۳
(۲)	ترجمه ی متون گوناگون فارسی به فرانسه	۲	ترجمه ساده	تخصصی	۱۸۱۵۰۶۹
(۳)	آشناسی فرانسه	۲	زبان شناسی عمومی	پایه	۱۸۱۵۰۰۲
(۴)	واژه شناسی و ترکیبات زبان فرانسه	۲	زبان فرانسه اختصاصی / ۲	پایه	۱۸۱۵۱۴۸
(۵)	ترجمه متون اسلامی	۲	خواندن متون اسلامی	پایه	۱۸۱۵۰۶۲
(۶)	خواندن متون اسلامی و اجتماعی	۲	_____	تخصصی	۱۸۱۵۰۸۲
(۷)	وقایع نگاری	۲	انشای ساده	پایه	۱۸۱۵۱۵۰
(۸)	انگلیسی زبان دوم / ۲	۲	انگلیسی زبان دوم / ۱	تخصصی	۱۸۱۵۰۱۱

نیم سال ششم (جمع واحدها ۱۸)

ردیف	عنوان درس	تعداد واحد	پیش نیاز	نوع درس	کد درس
(۱)	گرامر و دیکته / ۳	۴	گرامر و دیکته / ۲	پایه	۱۸۱۵۱۲۵
(۲)	امثال و تعبیرات فرانسه به فارسی و بالعکس	۲	واژه شناسی و ترکیبات زبان فرانسه	پایه	۱۸۱۵۰۰۵
(۳)	نامه نگاری فرانسه	۲	انشای ساده	پایه	۱۸۱۵۱۴۴
(۴)	ترجمه متون نظم و نثر	۲	ترجمه ی ساده	تخصصی	۱۸۱۵۰۷۳
(۵)	ترجمه شفاهی / ۱	۲	_____	تخصصی	۱۸۱۵۰۵۹
(۶)	انگلیسی زبان دوم / ۳	۲	انگلیسی زبان دوم / ۲	تخصصی	۱۸۱۵۰۱۳
(۷)	در آمدی بر ادبیات فرانسه	۲	_____	تخصصی	۱۸۱۵۰۹۲
(۸)	اصول و فن ترجمه	۲	ترجمه ی ساده	تخصصی	۱۸۱۵۰۰۳

نیم سال هفتم (جمع واحدها ۱۸)

ردیف	عنوان درس	تعداد واحد	پیش نیاز	نوع درس	کد درس
(۱)	گرامر و دیکته / ۴	۲	گرامر و دیکته / ۳	پایه	۱۸۱۵۱۲۹
(۲)	ترجمه ی متون علوم انسانی و اجتماعی / ۱	۲	-ترجمه ی متون گوناگون فارسی به... ترجمه ی متون گوناگون فرانسه به ...	تخصصی	۱۸۱۵۰۶۷
(۳)	مکتب های ادبی	۴	درآمدی بر ادبیات فرانسه	تخصصی	۱۸۱۵۱۴۱
(۴)	ترجمه متون اقتصادی سیاسی و اداری	۲	-ترجمه ی متون گوناگون فارسی به... ترجمه ی متون گوناگون فرانسه به ...	تخصصی	۱۸۱۵۰۶۴
(۵)	مقابله و بررسی آثار ترجمه شده	۲	اصول و فن ترجمه	تخصصی	۱۸۱۵۱۳۲
(۶)	ترجمه ی متون مطبوعاتی فرانسه به فارسی	۲	ترجمه ی ساده	تخصصی	۱۸۱۵۰۷۲
(۷)	ترجمه شفاهی / ۲	۲	ترجمه شفاهی / ۱	تخصصی	۱۸۱۵۰۶۰
(۸)	انگلیسی زبان دوم / ۴	۲	انگلیسی زبان دوم / ۳	تخصصی	۱۸۱۵۰۱۵

نیم سال هشتم (جمع واحدها ۱۴)

ردیف	عنوان درس	تعداد واحد	پیش نیاز	نوع درس	کد درس
(۱)	ترجمه گروهی	۲	_____	تخصصی	۱۸۱۵۰۳۹
(۲)	ترجمه ی متون علوم انسانی و اجتماعی / ۲	۲	ترجمه ی متون علوم انسانی و اجتماعی / ۱	تخصصی	۱۸۱۵۰۶۸
(۳)	زبانشناسی فرانسه	۲	زبانشناسی عمومی	پایه	۱۸۱۵۱۰۲
(۴)	تفسیر متون ادبی	۲	درآمدی بر ادبیات فرانسه	تخصصی	۱۸۱۵۰۷۶
(۵)	ترجمه متون علمی و فنی	۲	-ترجمه ی متون گوناگون فارسی به... ترجمه ی متون گوناگون فرانسه به ...	تخصصی	۱۸۱۵۰۶۵
(۶)	ترجمه ی متون مطبوعاتی فارسی به فرانسه	۲	ترجمه ی ساده	تخصصی	۱۸۱۵۰۷۱
(۷)	پروژه پایانی	۲	اصول فن ترجمه	پروژه	۱۸۱۵۰۳۱

آرایش درس عمومی کارشناسی مترجمی فرانسه

ردیف	عنوان و کد درس	تعداد واحد	دروس جایگزین	کد درس
(۱)	اندیشه اسلامی ۱	۲	_____	۱۱۱۲۰۵۵
(۲)	اندیشه اسلامی ۲	۲	- انسان در اسلام - حقوق اجتماعی و سیاسی در اسلام	۱۱۱۲۰۵۸* ۱۱۱۲۱۱۸*
(۳)	انقلاب اسلامی ایران	۲	_ آشنایی با قانون اساسی _ اندیشه سیاسی امام خمینی	۱۱۱۲۰۰۲* ۱۱۱۲۰۵۷*
(۴)	تاریخ تحلیلی صدر اسلام	۲	_ تاریخ فرهنگ و تمدن اسلامی _ تاریخ امامت	۱۱۱۲۱۰۶* ۱۱۱۲۱۰۳*
(۵)	اخلاق اسلامی	۲	_ آیین زندگی _ فلسفه اخلاق _ عرفان عملی در اسلام	۱۱۱۲۰۰۳* ۱۱۱۲۱۲۹* ۱۱۱۲۱۲۸*
(۶)	تفسیر موضوعی قرآن	۲	_ تفسیر موضوعی نهج البلاغه	۱۱۱۲۱۱۲
(۷)	دانش خانواده و جمعیت	۲	_____	۱۱۱۲۱۱۹
(۸)	فارسی عمومی	۳	_____	۱۸۱۶۲۴۶
(۹)	تربیت بدنی ۱	۱	_____	۱۶۱۱۰۷۲
(۱۰)	ورزش ۱	۱	_____	۱۶۱۱۳۳۱

*تعداد کل واحدها: ۱۳۶ واحد

تعداد واحد عمومی: ۲۲ واحد

تعداد واحد پایه: ۶۲ واحد

تعداد واحد تخصصی: ۵۲ واحد